

코리아일보

KORE ILBO

33 (1931) 23 АВГУСТА 2024 ГОДА



Instagram



Telegram



koreilbo.com

Коллаб ДК и МДК
Атырау

뿌리를 잊지 말자

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

Алматинскому корейскому национальному центру – 35 лет! День корейской культуры – 2024



стр. 4

한국 씨름 선수들,
'세계 유목민 대회'에서
씨름 아닌 '쿠레시'
종목 참가



стр. 9

Корейские фамилии
и их значение



стр. 5



Долго мы ждали это событие – день 35-летия Алматинского корейского национального центра. Несколько месяцев руководство, активисты и все подразделения АКНЦ готовились к празднованию Дня корейской культуры. 16 августа в амфитеатре MEGA CENTER ALMATY Корейский центр вместе с жителями и гостями города отпраздновал эту знаменательную дату.

Александра КИМ

Считанные часы остались до начала концертной программы в честь 35-летия Алматинского корейского национального центра. Вокруг сцены бегают дети

в ханбоках – они уже готовы к своему выходу на сцену, а организаторы и волонтеры в спешке вносят последние корректировки в программу. Первые зрители подтягиваются к сцене и занимают лучшие места. В одно мгновение

в амфитеатре не осталось свободных мест, активисты, родственники, друзья артистов и просто любители корейской культуры пришли насладиться творчеством и искусством – это аншлаги! Стук корейских барабанов по традиции открыл концертную программу – артисты Корейского театра задали динамику всего мероприятия.

стр. 3

알마티, 한국 문화의 날을 성황리에 개최

알마티 고려민족 중앙 창립 35주년

알마티 고려민족중앙은 지난 16일 오후 2시부터 알마티 Mega 쇼핑센터 앞 광장에서 '알마티 고려 민족 중앙회' 창립 35주년을 기념해 '한국문화의 날' 행사를 개최했다.

알마티 주민들에게 매년 8월 중순 알마티 고려민족중앙회가 남부 수도에서 개최하는 한국 문화의 날은 이미 오랜 전통으로 자리 잡았다. 8월에는 남북한 모두 일본 식민주의로부터 해방된 날을 기념하는데, 이날은 구소련 지역에서 거주하는 모든 고려인들에게도 중요한 날이다. 이번 행사는 특히나 성대하게 진행되었다. 그 이유는 바로 알마티 고려민족중앙회가 35주년을 맞이했기 때문이다. 이날

행사에는 카자흐스탄 민족회의 동료들, 사회·문화 인사들, 비즈니스 대표들, 대한민국 대표단이 축하를 위해 참석했다.

공식 행사는 AKNC 회장인 신안드레이가 개최하였다. 그는 연설에서 전임 회장인 신 브로니슬라브 세르게예비치의 공로를 특히 강조했다. 신 브로니슬라브는 25년 동안 중앙회를 이끌어 왔으며, 현재 알마티 고려민족 중앙회의 모습은 그의 공로가 크다는 것은 분명하다. 이 공로로 현 AKNC 원로회의 회장으로서 AKNC의 황금메달을 수여받았다.

<비단길> 합창단은 이날 '국민 합창단' 칭호를 받았다. 모든 예술단체들에게도 감사장과 기념 선물이 수여되었다.

모든 관람객들을 위해 고려극장과 AKNC의 공연단들이 다채롭고 풍성한 프로그램으로 축제를 마련했다. 야외에서는 다양한 상품이 판매되는 대규모 장터가 열렸다. 여기에는 한국 요리, 유명한 한국 화장품, 수제 기념품 등이 있었다.

오늘날 카자흐스탄에는 11만8천 명 이상의 고려인들이 거주하고 있다. 우리 디아스포라는 가장 활동적인 공동체 중 하나이다. 특히, AKNC는 알마티의 사회 및 문화 생활에 참여하고 있다. 한국 문화의 날은 언제나 주민들과 알마티 방문객들이 손꼽아 기다리는 따뜻하고 가정적인 축제이다.

Starlink в Казахстане: первая волна подключения

Starlink – это инновационный проект компании SpaceX, основанный Илоном Маском. Цель проекта – предоставить доступ к высокоскоростному интернету по всему миру, особенно в удаленных и труднодоступных местах. Технология основана на использовании низкоорбитальных спутников, что позволяет обеспечить стабильное соединение даже там, где традиционные методы связи малоэффективны.

По поручению Президента Казахстана Министерство цифрового развития совместно с национальным оператором космической связи АО «Республиканский центр космической связи» (РЦКС) реализует пилотный проект по внедрению широкополосного интернета с использованием технологии Starlink в образовательные учреждения. Первыми в стране, кто получил доступ к высокоскоростному интернету Starlink, стали ученики средней школы в ауле Майшукур Коргалжынского района. Этот проект направлен на сокращение разрыва в качестве образования между городскими и сельскими школами, предоставляя равные возможности для всех учеников.

В Казахстане Starlink уже активно внедряется в образовательную инфраструктуру, что позволяет улучшить доступ к интернету в отдаленных сельских школах. В нескольких регионах страны проект показывает свою эффективность,

предоставляя высокоскоростной интернет там, где он был недоступен или работал нестабильно.

В поселке Пригородное Житикаринского района Костанайской области беспроводной интернет Starlink подключен в местной школе. Ученики и преподаватели теперь имеют доступ к интернету со скоростью до 90 Мбит/с. Несмотря на некоторые перебои в плохую погоду, качество интернета значительно улучшилось.

В Кызылординской области к системе Starlink подключена 41 школа, расположенная в отдаленных районах, таких как Аральский, Кармакшинский, Казалинский, Шиелыйский и Жалагашский. Скорость интернета в этих школах достигает 200 Мбит/с, что соответствует требованиям учебного процесса.

В Акмолинской области установлены спутниковые системы Starlink в 264 сельских школах. Это позволяет обеспе-



чить интернет со скоростью от 150 до 230 Мбит/с. До конца года планируется подключить еще шесть школ.

В Туркестанской области Starlink охватил 330 школ, включая школы в отдаленных сельских округах, таких как село Аксу Келесского района. Установка системы значительно улучшила доступ к интернету, особенно в приграничных зонах, где ранее связь была нестабильной.

В Жамбылской области к спутниковому интернету Starlink подключены 53 школы, расположенные в удаленных населенных пунктах. Этот проект способ-

ствует переходу к цифровому обучению и улучшению качества образовательного процесса.

Starlink уже оказывает значительное влияние на улучшение качества интернета в отдаленных регионах Казахстана, особенно в сельских школах. Этот проект не только помогает преодолеть цифровое неравенство, но и способствует модернизации образовательной системы страны. Внедрение таких технологий – это важный шаг на пути к цифровизации и созданию равных условий для всех учащихся независимо от их местонахождения.

К-Beauty Fest: первый в Казахстане фестиваль красоты



С 17 по 18 августа в Алматы прошел первый в Казахстане beauty-фестиваль, который стал знаковым событием для всех поклонников косметики и красоты. Под открытым небом в Offtop Club собрались более 30 известнейших косметических брендов из Кореи, а само мероприятие привлекло внимание не только любителей K-beauty, но и профессионалов индустрии.

Фестиваль стал настоящим праздником красоты, где гости могли не только познакомиться с новинками косметического рынка, но и поучаствовать в увлекательных мастер-классах, приобрести продукцию прямо с места и задать вопросы непосредственно основателям брендов и известным бьюти-блогерам. Хедлайнерами музыкальной программы стали яркие артисты Song Wonsub и Dan Balan, чьи выступления создали незабываемую атмосферу праздника.

Одна из главных целей K-Beauty Fest – привлечение в Казахстан мировых косметических брендов и их дальнейшее

распространение среди казахстанцев. Казахстан как развивающийся рынок имеет огромный потенциал для внедрения инновационных бьюти-продуктов, и подобные мероприятия помогают сделать международные бренды более доступными для потребителей.

Организаторами фестиваля стали Асель Тыналиева, основатель компании Aisel Cosmetics, Ахмед Скак, нутрициолог и основатель ABL Store, и Розагуль Оспанова, основатель Asian Beauty Lab. Специальным амбассадором фестиваля была очаровательная Алика Джанаева, которая подчеркнула важность этого события для развития индустрии красоты в Казахстане.

K-Beauty Fest планирует стать ежегодным событием, привлекающим внимание не только местной публики, но и международных гостей. Это новый виток в развитии индустрии красоты в Казахстане, который обещает стать ключевым событием для всех, кто стремится быть в курсе последних новинок в мире косметики.

Символ государственности



В эти дни исполняется 29 лет со дня принятия Основного закона – Конституции Республики Казахстан. День Конституции, отмечаемый ежегодно 30 августа, стал символом независимости, единства и суверенитета Казахстана.

После обретения независимости в 1991 году Казахстан начал процесс становления собственного государства и правовой системы. Первые шаги в этом направлении были сделаны уже в 1993 году, когда была принята первая Конституция независимого Казахстана. Однако по мере укрепления государственной системы и необходимости в более точном регулировании общественных отношений стало ясно, что требуется

новый Основной закон. Результатом этого стало принятие на республиканском референдуме 30 августа 1995 года новой Конституции.

Следует отметить, что в разработке Конституции принимал участие и Юрий Алексеевич Ким. Именно он, будучи в то время председателем Центральной избирательной комиссии, объявил о том, что всенародный референдум состоялся и новая Конституция Казахстана принята.

День Конституции является одним из важнейших государственных праздников Казахстана. Он символизирует не только принятие Основного закона, но и утверждение нового курса развития государства, основанного на демократических ценностях и правах человека.

Алматинскому корейскому национальному центру – 35 лет!

День корейской культуры – 2024

Начало на стр 1

– Сегодня мы отмечаем юбилей АКНЦ – 35-летие, – начал свою приветственную речь председатель центра Андрей Шин.

Особую благодарность он выразил Брониславу Сергеевичу Шину – председателю Совета старейшин, возглавлявшему Корейский центр 25 лет. За неоценимый вклад в работу центра Брониславу Сергеевичу была вручена учрежденная в этом году золотая медаль АКНЦ.

Это был не единственный сюрприз от руководства. В год 35-летия центра хору «Бидангиль» было присвоено звание «Народный». Творческий коллектив был создан в 1997 году, за эти годы репертуар «Бидангиля» обогатился и расширился. Сегодня хор под руководством Пак Сан Вона активно участвует в конкурсах и фестивалях ко-



рейского искусства, выступает на различных мероприятиях и проводит благотворительные концерты в Алматы и Алматинской области.

АКНЦ входит в дружную семью этнокультурных объединений южной столицы, вносящих вклад в развитие родного города и обогащающих культурное многообразие. За активную работу руководство и активисты АКНЦ были отмечены благодарственными

письмами от акимата Алматы и городской Ассамблеи народа Казахстана.

За 35 лет АКНЦ пропустил через себя много творческих креативных личностей, ученых, спортсменов, политических и общественных деятелей. Кто-то ушел – разошлись пути, а кто-то остался и на протяжении многих лет рос вместе с Корейским центром. Сегодня это активисты, которые всем сердцем болеют за АКНЦ. За многолетнюю

верность корейскому движению они были отмечены медалями и грамотами.

Без внимания не остались и Олимпийские игры в Париже. Александра Ле, завоевавшая для Казахстана бронзовую медаль по стрельбе из пневматического оружия, тоже стала обладательницей золотой медали АКНЦ.

Официальная часть завершилась, на сцене вновь артисты Корейского театра – драматическая труппа и вокальная группа KVoice не перестают удивлять зрителей. Их выступления каждый раз оставляют после себя приятное послевкусие. Чувствуется – профессионализм!

Свое мастерство показали творческие коллективы АКНЦ. Как отметил Бронислав Сергеевич Шин, за пределами Корейского полуострова только в Алматы можно встретить столь-

ко самодеятельных творческих коллективов на одной сцене. Вокальные, танцевальные группы всех возрастов предстали перед зрителями с новыми красочными номерами: традиционные танцы, к-поп и вокальные выступления восхищали зрителей до последней минуты.

Во время концертной программы за пределами сцены развернул торговлю магазин CU, где гости могли насладиться прохладительными корейскими напитками, ким-пабами, корндогами и южнокорейскими сладостями.

День корейской культуры – это всегда теплый семейный праздник, который запомнится жителям и гостям города надолго, а если быть точнее, до следующего года.

С 35-летием, Алматинский корейский национальный центр!

Сотрудничество «Шымбулака» и MONA YongPyong: казахстанцы смогут бесплатно кататься на южнокорейском горном курорте

Горный курорт «Шымбулак» вступает в стратегическое сотрудничество с крупнейшим курортом Южной Кореи MONA YongPyong, объединяя два ведущих направления горного туризма в Восточной и Центральной Азии. Это партнерство в сотрудничестве с Kazakh Tourism обещает открыть новые горизонты для туристов обеих стран, предлагая уникальные возможности и эксклюзивные предложения для зимнего отдыха.

Валерия ЛИ

Это сотрудничество обещает быть не только перспективным, но и выгодным для туристов из обеих стран, открывая новые грани зимнего отдыха.

8 августа 2024 года в Пхёнчхане было подписано соглашение, предусматривающее развитие въездного туризма: в рамках контракта стороны договорились о ежегодном обмене туристами и инструкторами между Казахстаном и Южной Кореей. В сезоне 2024-2025 на «Шымбулак» ожидается приезд около 15 000 туристов из Южной Кореи. Для них будет предложен пакет, включающий проживание в отелях курорта и партнерских отелях в Алматы, ски-пассы на 3, 5 или 7 дней, а также локеры для хранения оборудования.

Курорт YongPyong, открытый в 1975 году на хребте гор Барвансан, является первой лыжной базой Южной Кореи и на протяжении 35 лет остается одним из самых популярных горнолыжных курортов страны. В 2018 году YongPyong был одним из ключевых объектов проведения зимних Олимпийских игр, что подчеркивает его высокий международный статус и исключительное качество инфраструктуры.

Помимо этого, благодаря соглашению спортсмены из Южной Кореи примут активное участие в международных соревнованиях на «Шымбулаке», таких как Кубок Азии по горным лыжам, этапы Кубка мира по фристайлу и других значимых спортивных мероприятий. Также в рамках этого сотрудничества на курорте «Шымбулак» пройдут учеб-

но-тренировочные сборы южнокорейских спортсменов. Это не только укрепит спортивные связи между двумя странами, но и повысит статус обоих курортов на мировой арене.

Для любителей зимнего отдыха из Казахстана будет доступна специальная карта, предоставляющая полный спектр услуг корейского курорта, включая проживание, ски-пассы и питание. Этот уникальный продукт будет доступен в сезоне 2024-2025. Кроме того, держатели сезонных карт курорта «Шымбулак» смогут воспользоваться четырехдневным бесплатным абонементом на катание на MONA YongPyong с последующими днями катания по скидке 50%. Также предоставляются скидки на проживание в отелях курорта.

Руководители казахстанского и южнокорейского курортов убеждены, что это партнерство станет катализатором развития горнолыжного туризма в регионе и предоставит уникальные возможности для отдыхающих.

Генеральный директор курорта «Шымбулак» Ринат Абдрахманов:

– Мы с радостью вступаем



в это стратегическое партнерство с MONA YongPyong, что позволит нам предложить казахстанским и корейским туристам совершенно новые возможности для отдыха и спорта. Это сотрудничество откроет перед нами новые перспективы и укрепит позиции «Шымбулака» на международной арене. Мы уверены, что казахстанские ту-

ристы оценят новые предложения и высокий уровень сервиса, доступный на обоих курортах.

Руководители казахстанского и южнокорейского курортов убеждены, что это партнерство станет катализатором развития горнолыжного туризма в регионе и предоставит уникальные возможности для отдыхающих.

Дружеская встреча ДКАКК Алматы и молодежного движения



13 августа Кумар Мусаев, тренер-консультант Кайдзен-центра, провел мастер-класс, посвященный методике Кайдзен для резидентов Делового клуба и активистов молодежи АКНЦ.

Елена КОГАЙ

Это была не только возможность получить новые знания и навыки, но и важная встреча, направленная на поддержание коммуникаций

между поколениями, обсуждение возможных совместных проектов, а также укрепление отношений и усиление этнической составляющей нашего сообщества.

После мастер-класса всех участников ждал вкусный ужин, где каждый смог поделиться своими впечатлениями и идеями. Эта встреча позволила еще больше укрепить связи внутри корейского сообщества.

Коллаб ДК и МДК Атырау



20 августа в рамках коллаборации между молодежным движением и Деловым клубом этнокультурного объединения «Тхониль-Атырау» состоялось совместное мероприятие, способствующее укреплению коммуникаций между разными поколениями.

Елена КОГАЙ, Атырау

Организаторы подготовили разнообразную программу, включающую в себя увлекательные эстафетные игры и конкурсы, в которых с удовольствием приняли участие как взрослые, так и дети. Победители и самые активные участники были награждены памятными призами и подарками.

После насыщенной игровой программы гости мероприятия собрались на совместный ужин, где смогли насладиться вкусными блюдами и приятным общением. Теплая и дружеская атмосфера ужина способствовала укреплению связей между участниками и обмену положительными эмоциями.

Данное мероприятие продемонстрировало успешное сотрудничество между МДК и ДК этнокультурного объединения корейцев Атырауской области, став прекрасным примером организации досуга и укрепления культурных и социальных связей в обществе. Участники выразили благодарность организаторам за прекрасно проведенное время.

Дружба без границ Лагерь для этнических корейцев OKFriends Homecoming Teens & Youth Camp

С 6 по 12 августа завершилась программа последнего потока лагеря OKFriends Homecoming Teens & Youth Camp, который был организован Агентством по делам зарубежных корейцев и уже на протяжении нескольких лет позволяет корейцам со всего мира посетить историческую родину и получить ценный культурный опыт. Только в этом году около 600 студентов из 41 страны, и 2000 школьников из 75 стран приняли участие в данной программе.

*Анастасия КИМ,
Казахстан – Корея*

Лагерь OKFriends – это 6 дней знакомств, посещения главных культурных и исторических достопримечательностей Кореи, интерактивных мероприятий и самобытной вкусной еды. Буквально за одну неделю наш студенческий поток прошелся по всем улочкам Сеула, смог увидеть бывшую столицу древнекорейского государства Силла – город Кёнджу, прокатиться на скоростном поезде КТХ, и просто очень сильно сплотиться.

Программа предусматривает покрытие 50% от стоимости билетов в оба конца и полностью обеспечивает



питание, проживание и передвижение. Помимо посещения таких значимых корейских мест, как дворец Кёнбоккун, башня Намсан, буддийский монастырь Пульгукса и многое другое, для участников также проводились различные обучающие лекции. Однако самое ценное приобретение, которое отметили многие участники – это новые друзья с разных концов земли. Мы знакомили друг друга со своими культурными особенностями, улучшали навыки разговора на иностранных языках, танцевали, много смеялись и также много плакали по окончании лагеря. Помню, как сидя в аэропорту, мы с

подругой обсуждали, что не сможем сильно привязаться к иностранным сокурсникам, а потом обе со слезами на глазах выселялись из отеля.

Этот опыт особым образом отражается на восприятии своей идентичности. Например, я долгое время не знала, что делает меня корейкой. У меня нет внешних корейских черт, и языком я плохо владею. Но участие в OKFriends Homecoming Youth Camp позволило мне увидеть разных соплеменников. Мы не похожи друг на друга и иногда у нас присутствует языковой барьер, но нас связывает нечто большее – наши корни. Нам не нужно чем-либо доказывать свое происхождение. Мы – корейцы.

Светланана Кан – обладательница 8-го дана

21 августа в Корее в едином учебном центре таэквондо Куккивон Светлана Кан сдала аттестацию и стала единственной женщиной в СНГ – обладательницей 8-го дана в олимпийском таэквондо.

Елена КОГАЙ

Чемпионка из Казахстана получила самый высокий балл по технике, оставив позади спортсменов из Германии, США, Израиля и других стран. Все они являются этническими корейцами, проживающими за пределами Кореи. Кроме того, Светлана обладательница 6-го дана по версии ITF (Северная Корея). Это уникальное сочетание высоких результатов сразу в двух направлениях.

Напомним, Светлана Кан является чемпионкой мира по таэквондо в двух направлениях, а также чемпионкой Азии. Своими достижениями в спорте она развивает движение «Объединим Корею через спорт».



Корейские фамилии и их значение

Есть такая шутка, что если бросить камень с холма в Сеуле, то с вероятностью 50% он попадет в человека с фамилией Ким, Ли или Пак. Это отчасти правда. Существует около 250 корейских фамилий, однако на практике большинство корейцев носят только несколько из них. Самыми распространенными являются фамилии Ким, Пак и Ли, которые вместе составляют около 40% всех фамилий в Корее. Другие распространенные фамилии – Чхве (4,7%), Чон (4,3%), Кан (2,4%), Юн (2,1%), Чанг (2,0%) и Лим (1,7%).

Элина СОН

Какова причина этого явления?

Некоторые корейские фамилии появились давно, и в основном они были у янбанов (양반), правящей элиты. Со временем, в конце династии Чосон, фамилии стали распространяться на большее количество людей. Поскольку люди не могли создавать новые фамилии, они прибегли к уже существующим, что привело к распространению самых известных из них. Интересно, что процентное соотношение популярных фамилий (Ким, Пак и Ли) практически не изменилось со времен династии Чосон (1392-1910 годы).

Означает ли это, что люди с одинаковой фамилией родственники? Не совсем. В Корее как фамилия, так и место рождения предка рода обычно используются для различения фамилий. Это называется бонгван (본관).

В прошлом семьи жили вместе или рядом. Знание бонгвана было важно, так как существовали деревни чипсонгчон (집성촌), где жили люди с одной и той же фамилией. Люди из одного бонгвана не могли вступать в брак до недавнего времени. Иногда происхождение из одной и той же области также приводило к запретам на браки между родами.

В корейском языке слово «бон» имеет двойное значение. Первое – образец, пример, выкройка, то есть то, что служит основой, моделью, базой. Второе – место, местность, населенный пункт, из которого пошел род или семья людей, объединенных данным боном. Несмотря на то, что в Корее всего примерно 250-300 фамилий, их можно связать с 36 тысячами различных родов. Каждая фамилия в Корее имеет одно четкое место происхождения, и вся информация обычно хранится в чжокбо (족보), что означает «книга родословной», где отражено генеалогическое древо определенной семьи. При этом нужно отметить, что в Корее род (бон) передается только по мужской линии. Кроме того, среди корейцев строжайше запрещены браки между однофамильцами с одинаковым боном. И это связано с тем, что у всех этих людей – один общий предок, т.е. они кровные родственники по мужской линии, а кровосмешение запрещено не только по нормам хри-



стианской религии, но и по этическим. Знание о своем боне, дополненное к тому же чжокбо, поможет разыскать и своих родственников в Корее и везде, где живут корейцы.

Что означают самые популярные фамилии?

Ким (김) – одна из самых распространенных фамилий в Корее. Она представлена иероглифом 金, что переводится как «золото» или «металл». Фамилия восходит к имени основателя династии Ким и в Корее была популярна среди знати, обозначая людей с высоким статусом и властью.

Ли (이) – вторая по популярности корейская фамилия. Она связана с именем основателя китайской династии Ли и

была широко распространена среди знати и аристократии в древнем Китае, где она символизировала богатство и высокий статус. Сама она происходит от древнего китайского имени Ли, которое переводится как «красивый» или «прекрасный».

Фамилия Пак (박) занимает третье место по численности в Корее. Она переводится как «белый» или «чистый» (в другой версии – «маленький» или «крошечный»). Формирование фамилии Пак относится к периоду Чосон, когда многие корейские фамилии создавались на основе названий местности или профессии. Такая фамилия была популярна среди крестьян и ремесленников, занимающихся производством тканей, одежды и изделий из шелка, а

также торговлей и перевозкой товаров по реке Ханган.

Фамилия Чхве (в корейском написании – 최, на китайском – 崔) означает «правителя, управляющего землей и горой». Это четвертая по популярности фамилия, которая имеет распространение около 5% в Южной Корее. В англоязычных странах фамилию чаще всего трактуют как Choi. В странах бывшего СССР предпочитается форма Цой (именно с такой вариацией фамилии мы все знаем знаменитого советского певца и автора песен Виктора Цоя). Согласно «Исторической записи трех государств» (삼국사기), клан Кёнджу связывает свое происхождение с Чхве Чивоном (857–Х век), известным корейским ученым, философом и поэтом позднего периода Единой Силлы (668–935). Одна из теорий происхождения утверждает, что предок клана Хэджу, Чхве Чун (최충, 崔冲, 984–1068), получил фамилию 崔 во времена правления короля Мокджон из Корё.

У меня есть небольшая история, связанная с одной корейской фамилией. В компании, где я работаю, начальник стал называть меня Элиной Сон. Возможно, он посчитал, что мне так больше подходит или я кого-то ему напоминаю. Из его уст «Сон» звучало как нечто легкое, плавное, но в то же время сильное и уверенное, поэтому я заинтересовалась этой фамилией.

Оказывается, Сон (송) не имеет конкретного значения в современном корейском языке. Фамилия происходит от китайских иероглифов, которые использовались в Корее до конца XIX века, но с течением времени утратили свое первоначальное смысловое значение и используются исключительно как обозначение рода или клана.

Однако иероглиф, используемый для написания фамилии Сон, может переводиться как «сосна» (松), символизирующая стойкость и долговечность. Сосна известна своей стойкостью к неблагоприятным условиям и долголетием, что делает эту фамилию символом силы и выносливости, которыми, как верят, обладают носители этой фамилии. Также некоторые корейцы убеждают, что фамилия Сон связана со словом Song (с английского — «песня, мелодия»), что означает радость или счастье.

Теперь для меня это не просто рабочий псевдоним, а символ стойкости, силы и радости, которые я вижу в себе. В современном мире, где многое меняется, новое имя стало для меня напоминанием о том, что я обладаю всеми этими качествами. Так что даже если это не по-настоящему, оно стало частичкой меня и моих качеств.

На самом деле все корейские фамилии имеют многослойное значение, которое охватывает историю, культуру и символику. Они служат связующим звеном между прошлым и настоящим, отражая идеалы, ценности народа. Понимание значения корейских фамилий позволяет глубже понять корейскую культуру и историческое наследие.

В столичном амфитеатре Президентского парка 16 августа Культурный центр при Посольстве Республики Корея провел церемонию закрытия летнего семестра по корейскому языку и по курсам K-POP Academy-2024.

Под открытым небом собрались выпускники академии и курсов, для них Корейский центр организовал пространство для знакомства с корейской кухней, корейскими традиционными играми и представил участникам временные татуировки в стиле K-POP.

В официальной части церемонии состоялось награждение лучших студентов, усердно изучавших корейский язык, а преподаватели выступили с поздравительными речами. Специально для выпускников была организована K-POP-викторина и танцевальные выступления студентов K-POP

Academy. Мероприятие завершилось совместным K-POP Random Dance.

– Эта церемония была задумана как мероприятие, на котором все могли бы весело провести время. Наблюдая, как люди поют и танцуют под K-POP на свежем воздухе, я понял, что это событие идеально подходит для летнего сезона. Я надеюсь, что и в следующем году мы сможем с помощью подобных мероприятий на открытом воздухе продолжать знакомить людей с корейской культурой, – попытожил директор Корейского культурного центра Ку Бон Чхоль.

K-POP в Президентском парке Астаны



Новый рекорд: продолжительность тропических ночей в Южной Корее увеличивается

Тропические ночи (열대야, 熱帶夜) – это природное явление, при котором температура воздуха остаётся выше 25°C с 18.00 до 9.00 следующего утра. В этом летнем сезоне в Южной Корее явление приобрело такие масштабы, что в 92 регионах страны, включая Сеул, была объявлена тревога.

Мадина ТЕМИРХАН

Количество тропических ночей в этом сезоне утроилось по сравнению с нормой, создавая значительные проблемы для местных жителей. В группе риска находятся пациенты с заболеваниями сердца, сосудов, неврологической патологией, неполадками с дыхательной системой, а также те, у кого есть избыточный вес.

В Сеуле тропические ночи установили новый рекорд по про-

должительности. Температура стабильно не понижалась в течение 30 ночей подряд, что стало самым длинным периодом тропических ночей за всю историю метеорологических наблюдений города с 1907 года.

Предыдущий рекорд был зафиксирован в 2018 году, когда тропические ночи продолжались 26 ночей, с 21 июля по 15 августа. Кроме Сеула, тропические ночи затронули и другие регионы Кореи. В Пусане температура

не опускалась ниже 25°C уже на протяжении 26 ночей подряд, в то время как на острове Чечжудо это явление продолжается 36 ночей. Эти данные подтверждают масштаб проблемы и её влияние на жизнь в различных частях полуострова. До середины недели по всей стране прогнозируются редкие дожди. Жители Кореи надеются, что они смогут привести к небольшому ослаблению жары в течение дня, но тропические ночи продолжатся.



ИДИОМА

반반 (банбан/ ban-ban)

Буквальное значение: половина и половина.

Когда используется: 50 на 50.

반반 – это повторение слова «반», что означает «половина». Его обычно используют при заказе еды. Например, заказывая жареную курицу в Корее, некоторым людям часто трудно решить, что они хотят заказать: обычную жареную курицу или курицу в соусе. Поэтому часто заказывают и то, и другое. В этом случае они могут сказать, что хотели бы «반반». Это выражение применимо и к различным другим ситуациям. 반반 можно использовать при оплате в ресторане, если вы хотите разделить счет. Другая ситуация, в которой вы можете использовать 반반, – это выражение мнения; вы можете быть наполовину согласны и наполовину не согласны с чем-то. Также обратите внимание, что в корейском языке есть много слов, которые, по сути, являются повторением одного и того же слова, например, «빨리빨리», что означает «быстро-быстро», или «반짝반짝», что переводится как «мерцать, мерцать».

A: 오늘 저녁은 치킨 어때?
B: 좋아! 양념 치킨? 후라이드?
A: 반반!

– Как насчет курочки на ужин?
– Отлично! В кляре или просто жаренную?
– И то, и то!

A: 난 포테이토 피자 먹고 싶은데 언니가 싫대.
B: 언니는 뭐 먹고 싶다고 하는데?
A: 치즈 피자.
B: 그럼 반반 시켜.

– Я хочу картофельную пиццу, а сестра – нет.
– А что она хочет?
– С сыром.
– Тогда закажи половину с картошкой, половину с сыром.



한국문화원-카자흐스탄 고려인협회 간 MOU 체결

8.16(금) '알마티 고려 민족 중앙회' 35주년 기념 "한국 문화의 날" 개최

주카자흐스탄 한국문화원(원장 구본철, 이하 문화원)은 8월 16일(금) 10시 알마티 시, 카자흐스탄 고려인협회 본부에서 카자흐스탄 고려인협회와 문화협력 업무협약(MOU)을 체결하였다. 이번 업무협약은 한국문화원과 카자흐스탄 고려인협회가 함께 한국문화 계승·발전을 위해 협력하고, 각 지역별 고려인 협회를 거점으로 한국-카자흐스탄 간 문화교류를 촉진하려는 데 큰 의의가 있다.

카자흐스탄에 거주한 약 12만명의 고려인들은 각 지역별 고려인협회를 중심으로 한국 전통춤과 사물놀이 등 전통문화 공연단을 운영하고, 한식 등 한국문화를 계승하며 한국과 카자흐스탄의 문화적인 연결고리 역할을 하고 있다. 고려인협회는 다민족 다문화 국가인 카자흐스탄에서 모범적인 구성원으로 자리 잡은 동시에 카자흐스탄의 문화적인 다양성을 넓히는 데 크게 기여하고 있다.

주카자흐스탄 한국문화원은 고려인협회의 한국문화 계승 활동을 지원하기 위해 한복이나 가야금, 소고와 같은 전통악기 등 고려인협회가 요청하는 문화물품을 제공할 예정이다. 또한, 카자흐스탄 각 지역에서 문화 공연, 교육, 영화 상영 등 한국과 카자흐스탄 간 문화 교류활동을 더욱 활발히 하기 위해 한국문화원과 고려인협회가 서로 긴밀히 협력하기로 하였다.

한편, 한국문화원은 알마티 고려 민족 중앙회와 공동으로, 8월 16일(금) 14시부터 알마티 Mega 쇼핑센터 앞 광장에서 '알마티 고려 민족 중앙회' 창립 35주년을 기념하여 "한국 문화의 날"을 개최하였다. 고려극장 공연단 등 알마티 소재 여러 공연단과 합창단, K-팝 공연단이 카자흐 문화 공연과 한국 공연을 번갈아 선보여, 알마티 시민들이 양국의 춤과 노래를 함께 즐기는 문화 교류 축제로 진행되었다. 행사 중에 한국문화원은 알마티 고려 민족 중앙회

에 여성 무용복, 사물놀이 복장, 전통악기를 전달하는 물품 지원식도 열었다.

구본철 문화원장은 "고려인협회가 카자흐스탄 내에서 한국문화를 알리고 카자흐스탄 문화와 교류하는 데 중추적인 역할을 하고 있음을 잘 알

고 있다. 오늘 알마티에서 '한국 문화의 날'이 열린 것처럼, 이번 MOU 체결을 계기로 한국문화원과 고려인협회가 함께 한국과 카자흐스탄, 양국의 문화 발전에 더욱 기여할 수 있기를 희망한다."고 전했다.



한국, 역이민 증가 추세

생활비, 안전, 인프라, 건강관리 등 비용이 귀국 이유 중 일부



한국은 한때 새로운 기회를 찾는 사람들의 꿈의 목적지로 여겨졌던 미국, 캐나다, 영국과 같은 국가에서 '역이민'의 패턴을 목격하고 있다.

재외동포청에 따르면 해외에서 장기체류비자 또는 영주권을 취득하고 국내에 정착한 영주권자 수는 최근 몇 년 동안 증가 추세를 보여주고 있다. 통계데이터로는 2019년 1,479명, 2020년 1,676명, 2021년 1,812명, 2022년 1,736명, 2023년 1,742명으로 나타났다.

생활비, 안전, 인프라, 의료서비스 등 이유들은 일부 한국인들이 고국으로 돌아오는 데 영향을 미치는 요인 중 일부였다.

최근, 한국인들이 이민 생활의 힘든 현실과 그들이 귀국을 선택한 이유를 이야기하는 유튜브 동영상도 여러 개 퍼져나가고 있다.

그중 한 명은 hyuncouple이라는 유튜브로, 그의 가족은 2018년 말에 캐나다로 이주한 후 얼마 전 한국으로 돌아왔다. 그의 가족이 나라를 떠났을 때 영주권이 그의 최종 목표였는데, 하지만 그들의 캐나다 꿈은 그곳에서 몇 년을 보낸 후 금세 매력을 잃었다.

"캐나다에서 이민 생활 현실은 꽤 힘들었습니다. 한국에서 사는 것에도 장단점이 있지만, 결국 우리는 다시 돌아오기로 했습니다. 또한 가족이 그리웠습니다" 그는 영상에서 이렇게 말했다.

실리콘 벨리에 사는 부부, 'Konglish bubu'라는 유튜브도 내년 초 은퇴하면 한국으로 이주할 계획이라고 밝혔다. "미국에 비해 한국의 교통 인프라와 현지 서비스 접근성이 매우 편리하고 월세, 세금, 식당 식사 비용도 훨씬 저렴하다"고 말했다.

2023년 말 서울로 돌아오기 전까지 약 10년간 캔자스에 살았던 유튜버 Captain Seung은 돌아와서 안도감을 느낀다고 말했다. "한국에서 사는 것에 대해 제가 좋아하는 네 가지가 있습니다. 미국에 비해 외식비가 저렴합니다. 그리고 더 안전합니다. 한국은 모든 거리, 블록마다 CCTV가 많이 있습니다. 빠른 배달 시스템과 배달 문화는 삶을 매우 편리하게 만듭니다".

전문가들은 소속감부터 의료까지 다양한 요소가 이러한 역이주 추세를 일으켰다고 말한다.

"사람들은 나이가 들면서 고향에 대한 소속감을 느끼는 본능이 있습니다. 특히 인종 차별이나 언어 장벽을 경험한 젊은 세대, 또는 해외에서 생활하는 데 어려움을 겪었던 사람들에게 고향으로 돌아가고 싶다는 희망이 더 강

해질 수 있습니다" 전북대 사회학과 설동훈 교수가 말했다.

경제적인 동기도 있다.

설동훈 교수는 "한국은 선진국이다. 미국이나 영국보다 더 나은 의료 서비스를 제공한다. 은퇴 후 한국으로 돌아가고 싶어하는 노인들이 경제적 여건과 상관없이 기초연금을 받을 수 있다는 점도 한몫한다"며 "따라서 정부는 한국에 정착한 영주권자들이 단순히 연금 혜택을 누리는 데 그치지 않고 법적 의무를 다할 수 있는 방안을 논의해야 한다"고 말했다.

법무부는 2011년부터 해외 해외 거주 65세 이상의 대한민국 국민이 "외국인으로서의 권리를 행사하지 아니한다"는 조건 하에 대한민국 국적을 회복하고 대한민국에 거주할 수 있도록 하는 이중 국적 제도를 시행하고 있다.

보건복지부에 따르면, 이중 국적자에게 지급된 기초연금 총액은 작년에 212억원(1,540만 달러)으로 2014년 22억8,000만 원에 비해 9배나 늘었다. 기초연금을 받는 복수 국적 고령자 수도 2014년 1,047명에서 작년에 5,699명으로 5배나 늘었다.

교육

«유라시아 진출 도전하세요»... KF, 중앙아 3개국서 청년 아카데미

KF, 중앙아 3개국서 '유라시아 청년 아카데미' 개최

한국국제교류재단(KF)의 한-중앙아협력포럼사무국은 국내 청년 20명을 대상으로 중앙아시아 3개국을 탐방하는 '2024 유라시아 청년 아카데미 연수'를 시행한다고 16일 밝혔다.

참가자들은 19일 발대식 후 31일까지 우즈베키스탄, 키르기스스탄, 카자흐스탄을 방문한다.

지난 4월부터 4개월간 사전교육을 받은 이들은 현지에서 '한-우즈베크 회소금속센터', '스타트업 인큐베이팅 센터', '현대 트랜스 카자흐스탄', 종합물류기업 '에코비스' 등을 견학하고 차세대 전문가들과 교류한다.

또 우즈베키스탄 국립동방대, 카자흐스탄 국제관계세계언어대를 방문해 현지 학생들과 협동으로 시장 조사 등 과제 수행에 나선다.

이들은 연수를 통해 습득한 현장 경험을 반영해 현지 진출 사업계획을 수립해 발표한다.

KF 관계자는 «정부의 '한-중앙아 K-실크로드 협력 구상'에 맞춰 이 지역에서의 청년 취·창업을 지속해서 지원할 것»이라고 말했다.



KF는 오는 19~31일 중앙아시아 3개국에서 '유라시아 청년 아카데미 연수'를 시행한다. 사진은 지난해 연수 사진. [KF 제공]

출처: 연합뉴스

2024년, 카자흐스탄 여러 지역의 고려인 민족 문화 센터는 설립 35년 주년을 맞이합니다. 바로 이 센터들은 카자흐스탄 고려인 사회 활동의 기반을 마련했으며, 카자흐스탄 고려인협회 설립보다 1년 앞서 출현했습니다. 각 지역의 센터는 고유한 역사를 가지고 있으며, 그 동안 수천 명의 동포들이 이 센터들을 거쳐갔고, 수백 개의 다양한 프로젝트가 실현되었습니다.

〈고려일보〉는 카자흐스탄의 최초 고려인 문화 센터에 대한 연재를 시작합니다.

크즐오르다 주 사회연합 『카자흐스탄 고려인 협회』

크즐오르다 주 고려인 협회는 1989년 10월 28일 설립되었으며, 본 지역에서 가장 처음으로 생겨난 민족문화 연합들 중 하나이다. 단체의 초대 회장으로는 신문 「뿌찌 레니나(«Путь Ленина», - 레닌의 길)」의 주필 한 예브게니 하리또노비치(Хан Евгений Харитонович)가 선출되었다. 그의 열정 어린 주도 하에 주일학교 한글교실이 개설되었으며, 크즐오르다 시 소재 5곳의 학교 및 2곳의 유치원에 한글공부 모임이 결성되어 활동하기 시작했다.

1999년 예브게니 하리또노비치의 뒤를 이어 1992년부터 본 협회에서 부협회장직을 수행해왔던 오가이 에두아르드 헨노비치(Огай Эдуард Хенович)가 새로운 협회장직에 부임하였다. 그는 지역 내의 5개 고려인 사회연합들을 통합하였고, 이에 1999년 크즐오르다 주 고려인 협회는 「카자흐스탄 고려인 협회 크즐오르다 지부(«Кызылординский филиал Ассоциации корейцев Казахстана»)」로 개칭되었다. 카자흐스탄 민족회의의 의원이기도 했던 오가이 에두아르드 협회장은 「카자흐스탄 공화국 독립 10주년」 기념 메달을 수상한 바 있다.

2006년부터 2010년의 기간 동안 본 단체는 차량 및 기기정비 업체 「Rahat」의 대표 이사 박 발레리 보리소비치(Пак Валерий Борисович)가 이끌었다. 박 발레리 협회장 또한 카자흐스탄 민족회의의 의원이었다.

2010년 3월 「카자흐스탄 고려인 협회 크즐오르다 지부」의 새로운 장(長)으로 무용예술 학교 「알렉스(«Алекс»)」의 교장 김 엘레나 알렉세예브나가 선출되었다. 그 전까지 그녀는 본 크즐오르다 고려인 단체에서 부협회장직을 1999년부터 수행해왔다. 김 엘레나 알렉세예브나는 오랫동안 문화계에 몸담아오며 무용예술 분야의 발

전에 큰 공헌을 한 공로를 인정받아 카자흐스탄 공화국 문화교육부 및 나자르바예프 카자흐스탄 공화국 초대 대통령으로부터 다수의 표창장을 수상하였으며, 「아스타나」 메달, 카자흐스탄 고려인 공화국 협회 수여 메달, 「브를릭」 금메달, 카자흐스탄 민족회의로부터 2개의 메달과 감사장 및 훈장 등을 받았다.

2014년 3월 「카자흐스탄 고려인 협회 크즐오르다 지부」는 '크즐오르다 주 사회연합 「카자흐스탄 고려인 협회」'로 재등록 되었다.

는 환경 조성 및 물적 기반 구축

- 한국과의 문화적 교류 관계 구축 및 발전

1997년부터 크즐오르다 주 사회연합 「카자흐스탄 고려인 협회」의 기본시설로 사립 무용예술 학교 「알렉스」의 건물이 사용되고 있으며, 이곳에서 본 단체의 모든 행사들이 이루어지고 있다. 또한 돔 드루즈바(친선회관) 건물에 사무실과 청년회, 원로회 본부가 입주해 있다.

오늘날 크즐오르다 주 사회연합 「카자흐스탄 고려인 협회」는 사회적으로 중대한 대형 문화 행사들을 다각적으로 주최하고 있으며, 대표적으로는 설날, 한민족의 날, 카자흐스탄 민족 화합의 날, 전승절, 국제 여성의 날, 나우르즈, 아동 보호의 날, 고려인 협회의 선구자들과 지역 경제에 공헌한 이들을 기리는 추모의 밤 («Печаль моя светла», - 나의 슬픔은 밝네) 등이 있다. 그 외에도 흥범도, 계봉우 등 한민족의 위인들을 기리는 행사 또한 주카자흐스탄 대한민국 대사관의 참여 하에 정기적으로 개최되고 있으며 한국어 경연대회 「아름다운 한국어」, 전국 학생대회 「유니 리제르(청소년 리더)」, 체스 토너먼트 대회, 각종 콘서트, 한민족 풍습·전통·의상·음식 관련 전시회 등도 꾸준히 열리고 있다. 매년 「한민족의 날」 행사도 개최된다.

2023년9월부터 크즐오르다 주 사회연합 「카자흐스탄 고려인 협회」를 박데니스 회장이 이끌고 있다. 협회는 광역행정 및 카자흐스탄 민족회의와 함께 다양한 행사를 개최하고 있으며, 국제 프로젝트도 진행하고 있다. 흥범도 박물관은 올 가을 개관할 예정이다.

크즐오르다 주 사회연합 「카자흐스탄 고려인 협회」 활동원들은 한민족 문화, 언어와 전통 관련 중요한 과제 수행, 또한 크즐오르다 주에서 사회적으로 중요한 프로젝트 실현에도 참여한다.



- 본 연합의 주요 활동 목적은 다음과 같다:
- 민족문화·풍습·전통의 부흥, 카자흐어 및 한국어·카자흐스탄 및 한민족 역사의 학습
 - 민족간 화합의 강화 및 보존
 - 협회가 추구하는 목적에 부합하도록 청년 및 어린이들을 유치하며 카자흐스탄인으로서의 애국심 형성을 유도
 - 한민족 문화의 부흥 활동을 영위할 수 있

정 많은 의사

현대 사회에서 의료 서비스는 당연한 일이라고 의식되어 있지만, 자신의 의무를 다하는 것을 넘어서는 의사를 찾는 일은 보통 일이 아니다. 그러한 예외적인 사례 중 하나는 바로 한국 의사인 심석규 선생님이다. 그는 남에 대한 따뜻함과 존중으로 요양 병원 «도브리 소세드» (착한 이웃)의 노인 입원 환자들뿐만 아니라 요양원 전 직원의 삶까지 변화시켰다. 이 병원의 직원 중 한 직원인 정 (텐) 클라라가 그 곳에서 일에 대한 자신의 추억을 나누었다.

시작

어쩔 수 없는 사정 때문에 저는 돈을 벌기 위해 한국에 오게 되었습니다. 한국에서 생활비는 매우 비싸서 믿을 수 있고 안정적인 일이 필요했습니다. 우연히 심석규 병원장 겸 목사로 일하는 병원에 가게 되었습니다. 이 병원은 일종의 요양원이기도 합니다. 이곳에는 돌봄이 필요한 노인들이 입원하는데, 병원에는 세 끼 식사와 간식 시간에 주스와 사탕을 제공하는 등 모든 조건이 갖춰져 있었습니다. 요양원 일은 높은 수준으로 운영되고 있었죠. 병원에는 한국과 CIS 출신의 직원들이 함께 일했습니다.

저는 이 병원에서 약 5년간 근무했습니다. 그동안 직장을 그만두고 싶거나 일을 바꾸고 싶다는 생각은 한번도 들지 않았습니다. 많은 직원들이 빠른 업무 속도를 견디지 못하고 다른 일을 선택하거나 금방 그곳을 떠나기도 했습니다. 저와 같이 일한 많은 고려사람들은 이 병원에서 오래 근무하는 경우가 많았는데, 그 이유는 병원장이 매우 예의 바르고 신앙심 깊은 분이었기

때문입니다. 병원의 1층에는 교회가 있었고 일요일에는 원하는 사람 누구나 예배에 참석할 수 있었습니다.

일과

매일 오전 7시 정각, 목사님은 지각 없이 항상 출근했습니다. 목사님은 하루도 빠짐없이 아침부터 저녁까지 병원의 5개 층을 모두 돌아다니며, 각 병실에 들러 환자들의 건강 상태를 물어보았습니다. 밤은 잘 보내셨는지, 병원 입원 환자들 필요할 것이 있는지 항상 관심을 가졌습니다. 직원으로서의 우리도 목사님의 관심과 배려를 늘 느낄 수 있었습니다. 제가 아플 때도 무료로 치료를 받곤 했습니다. 명절이 되면 선물도 꼭 주셨습니다.

특히 고려사람들에게 더욱 세심한 관심을 기울이셨습니다. 많은 구소련 출신 고려사람들이 언어를 모르는 경우가 많아 도움이 필요하다고 항상 설명하며 우리를 돌봐주셨습니다. 이러한 배려 덕분에 병원에는 매우 따뜻하고 우호적인 분위기가 조성되었고, 사람들은 진심을 다해 일할 수 있었습니다.

좋은 추억만

한국에는 병원과 요양원이 많이 있지만, '착한 이웃' 요양병원에서만만큼은 원장님의 배려와 이해 덕분에 직원들이 최선을 다해 양심적으로 자신의 일

을 임했습니다. 우리는 원장님이 우리를 신뢰하고 돌봐주시는 것을 매우 소중하게 생각했고, 그 기대를 저버리지 않으려 노력했습니다.

노인들을 돌보는 병원에서 일하는 것은 매우 어렵다는 점을 강조하고 싶습니다. 많은 인내심과 어느 정도의 신체 훈련이 필요합니다. 노인들은 종종 더 많은 관심과 특별한 공감을 요구합니다.

심석규 병원장은 자신의 방식으로 인간관계가 어떤 일에서든, 특히 의료 분야에서 얼마나 중요한지를 보여주었습니다. 병원의 운영은 장비나 약품의 유무뿐만 아니라 환자와 직원들에 대한 진정한 배려에도 크게 의존한다는 것을 깨닫게 해주었습니다.

한국에서 상사와 부하 직원간의 관계는 매우 공식적이며 친근함을 허용하지 않는다는 것을 모두가 잘 알고 있겠습니다. 그러나 우리 원장님은 항상 우리를 존중하고 보호하며 도와주려고 노력했습니다. 저는 이와 같은 배려를 5년간 느꼈으며, 일 자체는 정신적으로나 신체적으로 매우 힘들었음에도 불구하고 따뜻한 추억만이 남았습니다.



아니타 신

한국 씨름 선수들, 아스타나에서 열리는 '세계 유목민 대회'에서 씨름 아닌 '쿠레시' 종목 참가...

이색 도전 통해 한국과 중앙아시아 잇는 또다른 가교 역할 기대

오는 9월 8일부터 13일까지 아스타나에서 열리는 제 5회 세계 유목민 대회에 한국 씨름 선수단이 출전, 한민족의 무술혼을 중앙아시아 전역에 선보인다.

카자흐스탄 매체 Pavlodarnews.kz은 지난 18일 "다음달 아스타나에서 개최되는 제 5회 세계 유목민 대회에 한국 씨름 선수들이 총 14명으로 이루어진 대표팀을 꾸려 참가한다. 이들은 '카작샤(카자흐) 쿠레시' 종목에 출전할 예정이다. 이들의 대회 준비는 카자흐스탄 쿠레시 협회 측이 진행하고 있다"고 전했다. 본래 씨름은 세계 유목민 대회 정식 종목으로 포함되어 있었으나, 지난 5월 본 대회 조직위원회 측은 대회 프로그램 축소·개편 발표와 함께 씨름 또한 정식 종목 명단에서 제외되었음을 공식적으로 알린 바 있다. 그러나 이에 굴하지 않고 한국의 씨름 선수들은 본 대회의 주요 종목 중 하나이며 씨름과 유사한 카자흐 전통 그레플링 스포츠인 '쿠레시'로 종목을 변경하여 도전장을 내밀기로 결정한 것.

매체 측은 또한 한국 씨름 선수들의 쿠레시 경기 대비 훈련 지도를 맡은 '대한민국 카작 쿠레시 협회'의 알마스 백무라토프 대표가 "한국의 씨름은 상의를 입지 않고 모래 위에서 경기를 한다는 점과 체중등급이 70kg(쿠레시는 55kg)부터 시작한다는 점에서 차이가 있을 뿐, 한국과 카자흐 민족의 대표 격투 무술인 '씨름'과 '쿠레시'는 큰 차이점이 없는 서로 닮아 있는 민속 스포츠"라고 설명한 내용을 인용하면서 "한국 선수들은 스포츠맨십과 국제적인 친선 및 협력을 기치로 내거는 뜻깊은 행사인 세계 유목민 대회에 참가해 한국의 특별한 무예기술을 선보일 수 있기를 고대하고 있다"고 전했다. 카자흐스탄의 전통 무예인 '쿠레시' 세



사진: <https://www.worldnomadgames.kz>

계를 위해 조직된 '카작 쿠레시 협회'와 한국의 '대한씨름협회'는 지난해 5월 문화·체육 교류 등을 목적으로 업무협약을 체결한 바 있다. 오늘날 씨름과 쿠레시는 양국을 대표하는 전통 무예로 유네스코 인류무형문화유산에 등재되어 있다.

한편 씨름은 이번 세계 유목민 대회에서 정식 종목에서 제외되었음에도 공식 웹사이트(worldnomadgames.com)에서는 변함 없이 알리시(키르기스), 아쉬르트 말리 아바쿠레시(터키), 고레시(투르크멘), 구슈티니 밀리 카마르반디(타지크), 굴리시(아제르바이잔), 쿠라시(우즈벡), 쿠레시(카자흐), 삼보(러시아), 스모(일본) 등과 함께 정식 세부 종목으로 소개되고 있다. 세계 유목민 대회 측은 씨름에 대해 "한국의 전통 무술인 <씨름>은 '벨트레슬링(Belt wrestling)' 무술의 일종으로서, 선수들이 각자의 허리와 허벅

지 주위에 동여맨 특유의 띠 '살바'를 이용해 서로를 붙잡은 채로 다양한 자유형 기술을 활용하여 상대방을 땅 위에 쓰러뜨리는 방식으로 치르는 격투 스포츠이다. 깊이 10~20 센티 정도로 모래를 쌓아 만든 '씨름장'이라고 불리는 원형 격투 공간은 지면보다 높이 설치하여 관중들이 경기를 더욱 잘 지켜볼 수 있다"고 알리면서 "선수들은 맨발에 짧은 팬츠, 그리고 그 위에 살바를 두른 차림만으로 출전하는데, 살바는 약 2미터 길이에 달하며 내구성이 튼튼한 면직물로 만들어진다. 경기 시 선수들이 서로 붙잡는 용도로 매는 살바는 먼저 오른쪽 허벅지에 둘러 묶고, 그 다음 허리를 감싸는 형태로 동여맨다. 씨름에서의 승리 조건은 상대방의 신체 중 무릎 위의 부위가 땅에 닿도록 하는 것이며, 일본 스모와 달리 장외로 상대를 밀어내는 것은 승리로 간

주되지 않는다"고 상세히 소개하고 있다.

한편 씨름과 닮은 카자흐스탄의 민속 스포츠인 쿠레시는 오랜 역사를 지닌 카자흐식 전통 레슬링으로, 오늘날에 이르기까지 카자흐스탄 국민들 사이에서 여러 명절과 축제에서 즐겨 행해지고 있다. 씨름에서는 선수들이 상대적으로 단출한 차림으로 경기에 임하는 것과는 달리 쿠레시에서는 상·하의를 도복으로 갖춰 입으며, 선수들이 선 상태에서 겨루다가 상대방의 어깨를 바닥에 닿게 함으로써 이기는 접촉 격투 스포츠이다. 쿠레시는 오래전부터 카자흐 유목민들 사이에서 전통으로 자리 잡아왔던 민속놀이이지만, 하나의 정식 스포츠 종목으로서는 1920년 들어서야 본격적으로 체계화가 이루어지기 시작했으며 공식적으로 최초의 대회가 열린 것은 1938년이다. 지난 2020년에는 쿠레시를 본격적으로 카자흐스탄과 전세계에 전파하기 위해 '카작 쿠레시 협회(Qazaq Kuresi Association)'가 설립되었으며, 앞서 언급되었듯 지난 2023년에는 한국의 대한씨름협회 측과도 문화·체육계 교류를 주목적으로 하는 업무협약을 체결한 바 있다.

세계 유목민 대회는 오늘날 전세계 80여 개국을 중심으로 투르크 민족의 유목민 문화를 전 세계에 알리고 함께 향유하자는 취지로 만들어졌으며, 지난 2014년 키르기스스탄의 출판아타에서 첫 대회가 치러진 바 있다. 총 21종의 스포츠 게임이 열리는 이번 제5회 세계 유목민 대회에서는 약 100개국에서 2500명 이상의 선수들이 참가할 예정이다.

카자흐스탄 정부는 이번 대회를 앞두고 "유라시아 민족들 고유의 스포츠 종목들이 다양하게 펼쳐지는 가운데 각국의 참여를 통해 전체적인 문화·인문 교류 확대에도 긍정적인 결과가 나타날 것"이라며 큰 기대감을 내비친 바 있다.

카자흐 발하쉬 원전 건설 국민투표로 추진...주민 지지 성명

카자흐스탄 신규 원자력 발전소 건설 사업지를 알마티주 남부 올켄 마을에서 약 26km 떨어진 발하쉬 호수 일대로 선정하고 원전 건설 추진 여부를 국민투표를 통해 결정하기로 한 가운데 올켄 마을 지역민들이 사업 지지 성명을 내면서 추진에 청신호가 켜졌다.



는 증가하고 있으며 1970년대에 건설된 발전소는 노후돼 있다"며 "현대식 원자로는 안전하며 우즈베키스탄은 이미 원전 건설에 착수했다"면서 원전이 안전하다고 강조했다.

누를바이 무사피로프 세미팔라틴스크 핵실험 피해자단체 의장은 "경제를 발전시키고 새로운 사업을 시작하기 위한 강력한 전력 공급망이 없다면 나라가 번영할 수 없다"며 "현대 기술을 올바르게 사용하고 안전 문제에 특별한 주의를 기울여야만 성공 할 수 있으며 원전은 청

정 에너지와 더불어 새로운 일자리를 창출하고 관련 산업 발전에 큰 자극을 줄 것"이라고 강조했다.

카자흐스탄의 원전 건설 계획은 2016년 누르술탄 나자르바예프 초대 대통령에 의해 사업타당성 검토에 들어갔지만 국민 정서에 반한다는 이유로 보류됐다.

그러다 2021년부터 카심-조마르트 토카예프 현 대통령에 의해 재추진됐고 지난해에는 사업지가 발하쉬 호수 일대로 최종 결정됐다.

카자흐스탄은 과거 소련 시절 첫 핵

실험이 실시됐던 곳이다. 소련이 실시한 715회의 핵실험 중 456회가 세미팔라틴스크에서 이뤄졌다. 이곳에서 핵실험은 소련 해체 직전인 1990년까지도 실시됐다.

원전 건설 반대 여론도 만만치 않다. 지난해 9월 토카예프 대통령은 의회 연설에서 원전 건설은 경제·정치적으로 필요하지만 추진 여부를 국민투표를 통해 결정하겠다고 밝혔다.

그는 "세계 최대 우라늄 생산국인 카자흐스탄 자체 원전을 보유해야 할 필요성이 있지만 원전 안전성에 대해 많은 시민과 전문가들이 우려를 표하는 것도 과거 세미팔라틴스크 핵실험장의 비극적 유산을 생각하면 이해할 수 있는 일"이라고 국민투표 추진 배경을 설명했다.

한국수력원자력도 원전 사업 참여 제안서를 제출한 바 있으며 2022년 7월 카자흐스탄 원전 발주사인 'KNPP(Kazakhstan Nuclear Power Limited Liability Partnership)'와 원전 사업 협력 업무협약(MOU)을 체결했다.

출처: 아시아투데이

이어 "세상은 변하고 있고 전력 소비

알마티서, 한-카자흐 작가대회 성황리 마쳐



한국과 카자흐스탄의 작가들이 20일, 알마티에 모여 '코리안 디아스포라'의 과거와 현재 그리고 미래를 조명했다.

이문재 시인의 개막축시 낭독을 시작으로 막이 오른 이날 행사는 한국-중아시아 문화교류 네트워크, 한국제비꽃컴퍼니가 주최하고 현지의 고려문화원이 주관한 이 행사에는 이문재 시인, 황건 배우, 최창근 극작가 등 한국에서 온 시인, 극작가들과 남경자, 김스베타, 김건나지, 문공자 등 카자흐스탄의 한글작가, 공훈 예술인, 인민 합창단 '비단길' 등이 함께 했다.

김상욱 고려문화원장은 환영사에서 «카자흐스탄 알마티의 랜드마크인 카자흐스탄 호텔을 비롯해서 공화국 궁전, 소년 궁전 그리고 이 도시를 산사태로 부터 지켜주고 있는 메데우 댐은 고려인 건축가에 의해 만들어 졌습니다. 그래서 알마티는 고려인의 도시 라고 불려도 과언이 아닙니다»면서 «강제이주의 역경을 딛고 중앙아시아에 뿌리를 내린 고려인 디아스포라에 대한 한국의 작가들의 관심과 함께 잦은 교류가 있기를 희망한다»고 말했다.

2부 작품 낭독과 문화공연시간에는 이문재 시인의 시 '끝이 시작되었다', 주은경 작가의 수필 '어른에게도 놀이터가 필요하다', 전경남 작가의 동화 '재가 날 좋아 하나 봐' 최창근 극작가의 희곡 '아름다운 동행', 황건 배우의 세르게이 예세닌 <파란 불길 이 타오르고 있었지> 등이 낭독

되었고, 박경란 작곡가의 <피아노 독주를 위한 "그들의 영원한 왈츠"(영화 "기담" 메인 테마)>가 연주되었다.

또한 공훈 예술인 김 건나지는 <아리랑>을 클래식 기타로 연주하였고 공훈 예술인 문공자는 <로망스>를 불러 큰 박수를 받았다.

양국의 작가들은 이번 대회를 함께 준비하다가 지난 7월 21일 운명한 고 이스타니슬라브 시인을 추모하는 시간을 가졌다.

이 스타니슬라브 시인은 고려인의 뿌리를 찾아 오래도록 방황하며 시를 써 온 이스타니슬라브는 국제펜클럽 회원이자 고려인 한글 문학 작가의 가장 막내 격으로 고려인의 복합적인 정체성을 잘 드러내는 시들을 포함해서 다수의 시를 남겼다.

김상욱 원장은 «오늘 이 한-카자흐스탄 작가 대회를 누구보다 기다렸는데, 아쉽게도 지난 7월 21일 밤, 코로나 19의 영향으로 갑작스럽게 운명했다.»면서 그가 남긴 시 '명정을 쓰면서'를 낭독하고 고인의 명복을 빌었다.

한편, 이번 작가대회 자료집에는 김상욱 평론 <고려인 한글문학의 산실, 고려일보 그리고 문예면>, 김 스베타라나 수필 <음악교사>, 김중훈 수필 <남시꾼들의 근심거리는 전 국민의 우려감>, 남경자 수필 <기억에 남은 해방절 맞이>, 김부르트 수필 <나의 사랑 레닌 기치> 등이 실렸다.

김상욱

대한민국, 올 가을 미술축제에 '풍덩'... 전국 미술관 전시 할인·이벤트 '넘실'



▲ 광주와 부산, 서울에서 열리는 대규모 미술 행사를 잇는 '대한민국 미술축제'가 올해 처음 열린다. 사진은 작년에 열린 광주비엔날레. 광주비엔날레

광주와 부산, 서울에서 열리는 대규모 미술 행사를 잇는 '대한민국 미술축제'가 올해 처음 열린다.

문화체육관광부와 예술경영지원센터가 올해 가을 광주비엔날레와 부산비엔날레, 키아프 서울, 프리즈 서울 등 전국에서 열리는 미술 행사를 통합·홍보하는 '대한민국 미술축제'를 개최한다고 14일 밝혔다.

이번 축제는 광주비엔날레 (9월 7일~12월 1일), 부산비엔날레 (8월 17일~10월 20일)를 비롯해 서울에서 열리는 아시아 대학생·청년 작가 미술축제 (아시아프·7월 30일~8월 25일), 서울아트위크 (9월 2~8일), 키아프서울 (9월 4~8일), 프리즈 서울 (9월 4~7일)까지 대규모 미술 행사를 연계했다.

이와 함께 전국 329개 미술관·화랑 등 전시기관이 참여해 다양한 기획전시와 전시 연계프로그램을 선보이고 입장료 할인과 무료입장 혜택을 제공한다.

'대한민국 미술축제'가 제공하는 전시 연계 상품을 활용하면 다양한 전시의 입장료 할인 또는 무료 혜택을 받을 수 있다.

광주·부산 비엔날레 통합입장권을 구매하면 30% 할인된 가격에 즐길 수 있고, 전국 주요 미술관 123곳의 입장료 할인이나 무료 입장 혜택을 받을 수 있다.

다음달 1~11일 '미술여행 주간'으로 지정해 서울, 인천, 대전 등 전국 7개 권역에서 전문해설사와 함께 지역의 미술관과 화랑을 여행하는 16개 코스를 운영한다. '미술여행'은 오는 18일 오전 10시부터 '대한민국 미술축제' 공식 누리집에서 예약할 수 있다. 참가비는 5000원.

다음달 1~8일 해외 미술계에 한국 작가를 선보이는 '2024 다이브 인투 코리아 아트: 서울'을 진행한다. 해외 미술관 관장, 기획자 등 해외 미술계 주요 인사 12명을 초청해 한국 작가 9개 팀을 소개하고 작가의 작업실 현장을 방문하도록 지원한다.

국내외 미술계 관계자들이 동시대 과제를 논의하고 새로운 화두를 던지는 교류의 장도 펼쳐진다. 다음달 5~7일 서울 코엑스에서 미술 담론 학술대회 '2024 키아프 서울 X 예경 X 프리즈 서울'을 개최한다.

세계에서 살기 좋고, 일과 여행하기 좋은 도시 100선, 서울 10위 부산 67위 서울 26위에서 10위로 16계단 '깡충'엑스포 경쟁 로마 11위, 리야드 28위

부산이 처음으로 '세계 최고의 도시' 순위 100위 안에 이름을 올렸다.

부산시는 최근 국제적 자문 업체인 레저넌스 컨설턴시가 발표한 '2024년 세계 최고의 도시 보고서'에서 대도시 270곳 가운데 67위에 올랐다고 14일 밝혔다.

레저넌스 컨설턴시는 미국과 캐나다를 중심으로 활동하는 관광·부동산·경제 개발 부문 자문 업체로 매년 인구 100만 명 이상인 대도시 270곳의 환경과 사용자의 평가를 분석하고 있다. 거주 적합성과, 인기도, 번영도 등을 측정해 이상적인 100대 도시를 선정하고 발표하고 있다.

이 순위는 거주 적합성과 관광 매력을 넘어서 방문객과 사업가 모두가 선호할 만한 도시를 선정한다는 데 의미가 있다고 부산시는 전했다. 특히 올해부터는 구글, 페이스북, 인스타그램 등의 사용자 비평가 주요 통계를 분석하는 등 순위 측정 기준이 더욱 정교해졌다.

이번에 발표된 2024년 세계 최고의



레저넌스 컨설턴시는 '2024 세계 최고의 도시' 발표에서 부산을 67위에 올렸다.

도시에서 1위는 런던(영국)이 차지했으며 2위는 파리(프랑스), 3위는 뉴욕(미국)이 선정됐다. 서울은 10위를 차지해 지난해 26위에서 16계단을 뛰어올랐다.

순위는 경제, 문화, 생활 환경 등 다양한 요소를 종합적으로 평가해 선정한 것으로, 평가 보고서에 따르면 부산은 풍부한 자연과 현대적인 도시 기반 시설(

인프라)이 조화를 이룬 점에서 높은 평가를 받았다.

한편 2030세계박람회 유치 경쟁을 한 로마(이탈리아)는 11위를, 리야드(사우디아라비아)는 28위를 기록해 부산보다 높았다.

레저넌스 컨설턴시는 부산을 '한국의 마이애미'로 칭하며 낮은 빈곤율과 사회관

계망서비스 해시태그(#) 비율이 높은 점 등 도시의 번영도가 높은 것을 특징으로 꼽았다. 또 세계 4위의 컨테이너항일뿐 아니라 떠오르는 블레저(비즈니스+레저) 도시로 소개하며 세계 최초의 해상 스마트시티 '오셔널스 부산'에 대해 큰 관심을 보였다.

앞서 부산은 최근 영국 경제분석기관인 이코노미스트 인텔리전스 유닛 선정 아시아 행복도시 6위에 오르고, 국제적 자문업체인 지엔사의 글로벌 스마트센터 지수 평가에서 세계 77개 도시 가운데 세계 15위로 평가됐다. 부산시는 이 같은 평가가 동북아의 중심축인 '국제적 중추 도시 부산'의 경쟁력이 세계적으로 입증되고 있는 것이라고 평가했다.

부산시 관계자는 "부산이 '세계에서 가장 살기 좋은 도시', '세계에서 가장 스마트한 도시'에 이어 '사업가, 관광객, 현직인 모두가 원하는 세계 100대 최고 도시'에 선정된 것은 큰 의미가 있다"며 "부산의 국내외에서 주목받는 글로벌 허브 도시로 거듭나기 위한 노력을 이어가겠다"고 말했다.

Продолжаем публикацию информации о региональных корейских этнокультурных объединениях, которые в этом году отмечают своё 35-летие

Общественное объединение «Ассоциация корейцев Южного Казахстана»



На протяжении 35 лет корейское этнокультурное объединение Южного Казахстана вносит свой вклад в процесс укрепления дружбы и сохранения стабильности в республике. Центр принимает самое активное участие во всех мероприятиях и проектах Ассамблеи народа Казахстана. Филиалы ЭКО организованы в Мактааральском, Ленгерском и Сайрамском районах.

Главными приоритетами центра являются:

- сохранение и развитие национальной культуры, обычаев и традиций;
- изучение государственного и корейского языков;
- создание экономической базы и укрепление авторитета региональных корейских организаций;
- обеспечение преемственности поколений;
- развитие молодёжного движения;
- установление и развитие международных, культурных связей;
- укрепление дружбы между народами, сохранение межэтнического согласия;
- поддержка бизнес-проектов.

Инициаторами создания корейского культурного центра в регионе до 1989 г. были Пак Виктор Наумович, Ли Владимир Владимирович, Омарова Марзия Имановна, Ким Владимир Сергеевич, Ли Чанхо Петрович, Цой Валерий Евсевич, Хан Петр Макарович, Лифанчен Алексей Николаевич, Цой Никифор Тимсонович, Ким Елена Александровна, Ким Енсен Григорьевич, Ким Николай Александрович и др.

Первыми спонсорами стали кооператив «Алло» (Ли А.В.), кооператив «Ариран» (Ким Л.Н.), колхоз «Ленинский путь» (председатель Ким П.М.), бригады Хан Л.М., Хан В.Е. и многие др.

В разные годы председателями корейского центра были: Ким Владимир Сергеевич (с 1989 г. по 1990 г.), Хан Петр Макарович (с 1990 г. по 2004 г.), Ан Олег Борисович (с 2004 г. по 2005 г.), Ен Юрий Владимирович (с 2005 г. по 2006 г.), Ким Павел Николаевич (с 2006 г. по 2007 г.), Югай Юрий Борисович (с 2007 г. по 2015 г.), Пак Роза Викторовна (с 2015 г. по 2023



г.), Пан Юрий Родионович (с 2023 г. по настоящее время).

Впервые в 1990 г. была выпущена газета «Новый патруль», редактором которой был корреспондент казахского телевидения Чимкентской области Ли Владимир Владимирович. Были открыты курсы по изучению корейского языка.

В 1991 г. был создан фольклорный ансамбль «Моранбон» под руководством Ким Елены Александровны.

В Южно-Казахстанской области проживают более 7000 корейцев. В каждой семье есть свой пример – Герой Труда, ветеран труда, заслуженные врачи и учителя, агрономы, строители и т.д.

Из архивных материалов известно, что 6 корейцев Южного Казахстана носили

высокое звание Героев Социалистического Труда СССР: Кан Лев Иванович (1904 г.р.), Ли Гым Нен (1915 г.р.), Ли Филипп Иванович (1913 г.р.), Ли Ен Гын (1903 г.р.), Хван Сергей Григорьевич (1916 г.р.), Ли Тен-Хан (1917 г.р.).

В 2018 г. при корейском этнокультурном объединении создан бизнес-клуб «Ильсам». В марте 2019 г. был проведён международный форум бизнес-клубов «Без границ». За короткий промежуток времени сообщество бизнесменов Южного Казахстана активно проявило себя в самых разных начинаниях, в том числе и в поддержке инициатив корейского общественного движения, молодёжного танцевального ансамбля «Хангарам».

В сентябре 2018 г. по инициативе Посольства Республики Корея в Казахстане при ЮКГУ им. М. Ауэзова открыт институт им. короля Сейджонга по изучению корейского языка, благодаря чему корейский язык стал более доступным для всех желающих его изучать, а таковых в регионе немало, причём среди представителей разных этносов.

Большая работа проводится в плане преемственности поколений: молодёжь благодаря своим знаниям, стремлениям к прогрессу, инновациям добилась успехов как в профессиональной, так и в общественно-политической жизни страны. Примером являются успешные бизнесмены и активисты корейского этнокультурного объединения: Югай Юрий Борисович, Ен Юрий Владимирович, Хван Евгений Михайлович, Пак Роза Викторовна, Пак Юрий Владимирович, Ким Андрей Васильевич, Ким Дмитрий Робертович, Хегай Андрей Сергеевич, Кан Валерий Петрович, Хегай Сергей Юрьевич, Пан Юрий Родионович, Ким Юрий Сергеевич.

Весной 2024 года во время паводков активисты Ассоциации корейцев Южного Казахстана в составе областной АНК оказали гуманитарную помощь пострадавшим регионам, направив несколько фур нуждающимся.

Ведется активное сотрудничество с южнокорейской стороной, а также с соседним Узбекистаном. Проводятся различные мероприятия, реализовываются проекты.

Руководители и активисты Ассоциации корейцев Южного Казахстана имеют различные награды, грамоты, благодарственные письма от Президента РК, Ассамблеи народа Казахстана, маслихата и акимов области и города Шымкента, республиканской Ассоциации корейцев Казахстана.

Корейцы Южного Казахстана завещают своим потомкам хранить и помнить заслуги старшего поколения, которое своим неустанным кропотливым трудом приумножило достояние Республики Казахстан, прославило себя как нацию, которой присущи трудолюбие, добросовестность, творческий подход к делу.

Корейские, японские и китайские дорамы: в чем отличие?

Дорамами считаются сериалы, снятые в Корее, Японии или Китае. Название происходит от английского понятия drama, звучащего на японском как «дорама». Правда, так их называют в основном только у нас. Сериалы Восточной Азии, хотя и имеют много общего, существенно различаются по стилю, тематике и культурным особенностям. Несмотря на то, что корейские дорамы имеют большую популярность по сравнению с японскими и китайскими, сегодня рассмотрим их основные отличия.

Элина СОИ

Темп и продолжительность. Корейские дорамы обычно имеют 16-20 серий по 60 минут каждая. Акцент делается на более быстрый темп развития сюжета, что привлекает зрителей, ищущих динамичные истории. Японские дорамы, как правило, короче, с 8-12 сериями по 45 минут. Здесь присутствует более медленный темп, часто сосредотачивается на деталях и психологических аспектах. Китайские дорамы могут быть очень длинными, от 30 до 60+ серий. Часто включают большое количество боковых сюжетов, что позволяет более глубокое погружение в историю.

Культурные аспекты. Корейские дорамы часто обращаются к корейским традициям, семейным ценностям и вопросам современного общества. Могут затрагивать такие темы, как иерархия, уважение к старшим и давление общества. Японские дорамы в большей степени акцентируют внимание на индивидуализме, борьбе с внутренними конфликтами и личностным ростом. Культура уважения, дисциплины и социальной ответственности также часто присутствует. Китайские дорамы подчеркивают традиционные китайские ценности, такие как семейные узы, преданность и культурное наследие. Часто включают элементы китайской философии и духовности.

Романтика. Корейские дорамы склонны к чрезмерной идеализации отношений между героями. Мелодрамы корейского производства, как правило, насыщены романтикой, но иногда они могут показаться чрезмерно приторными. Японские дорамы, напротив, предпочитают реалистичное изображение отношений. Мы видим сложности человеческих чувств и противоречия в отношениях, что делает образы героев более достоверными. Китайские дорамы делают акцент на гармонии и сдержанности. Показ отношений может быть менее выраженным, режиссеры уделяют внимание внутреннему миру персонажей и их чувствам, что может выражаться через постепенное развитие отношений.



Адаптации. Япония очень редко занимается созданием ремейков популярных фильмов или сериалов из других стран. В отличие от этого Китай и Корея активно адаптируют и переснимают зарубежные произведения. Это особенно заметно, когда корейские продюсеры часто берут за основу успешные японские манги и дорамы, создавая собственные версии, которые могут включать в себя как элементы оригинала, так и новые интерпретации и адаптации для корейской аудитории. Например, мало кто знает, но знаменитый корейский фильм «Олдбой» снят по японской манге.

Рынок. Японские дорамы ориен-

тированы исключительно на свой рынок и не ожидают того, что их будут смотреть за границей. Нам это может показаться странным, но японской киноиндустрии безразлично, какое мнение сложится у зарубежной аудитории, и они могут продолжать выпускать такие сериалы, даже если за пределами Японии они наберут низкий рейтинг. Для Японии это вполне нормально, ведь они не стремятся оправдать международные ожидания. В дополнение, в открытом доступе очень мало японских дорам. Зато корейские сериалы доступны всем и их выбор гораздо шире. Китайские дорамы в основном также ориентированы на внутренний рынок, но в последние

годы все больше внимания уделяется и внешней аудитории.

OST. В корейских дорамах саундтреки часто динамичны, быстро запоминаются, идеально подчеркивают каждую сцену и создают нужное настроение. Японские и китайские дорамы в этом плане уступают, их саундтреки не всегда так же заметны или выразительны.

Жанры. Корейские дорамы славятся современными романтическими комедиями и мелодрамами. Сериалы вроде «Деловое предложение» и «Что случилось с секретарем Ким?» становятся хитами благодаря увлекательному сюжету и ярким персонажам. Японские дорамы часто сосредоточены на повседневности. Они могут включать в себя как романтические комедии, так и драмы, такие как «Небо и земля» и «Химия любви». Китайские дорамы часто погружаются в исторические эпохи, особенно в эпохи династий. Исторические драмы, такие как «Приключения принцессы» и «Госпожа лекарь», демонстрируют богатую культуру и значимые события Китая. Также популярны дорамы о боевых искусствах (жанр уся), такие как «Легенда о героях Кондора» и «Легенда о Фэй».

Актерская игра. В дорамах, как заметили это зарубежные зрители, актеры часто переигрывают. Действительно, так и было. В Корее это продолжалось до 2017 года, а в Китае – до 2019-го. Сейчас актёры значительно улучшили свои навыки, и в игре стало больше натуральности. Но наигранность в японских дорамах так и осталась. На самом деле японцы склонны к драматизации и гиперболизации событий на экране. Это может проявляться в резких жестах, громких криках и других ярких элементах, подчеркивающих эмоциональную насыщенность сцен.

А что лучше? Конечно, выбор между дорамами из Кореи, Китая и Японии зависит от ваших предпочтений и интересов. Выбирайте корейские дорамы, если вам нравятся современные романтические комедии, мелодрамы и социальные драмы. Они известны динамичным развитием отношений, красивыми героями и милыми, трогательными моментами. Также корейские дорамы более адаптированы под зарубежного зрителя. Китайские дорамы идеальны для тех, кто интересуется историческими драмами и боевыми искусствами. Они часто погружают в культурную и историческую атмосферу. Вам подойдут японские дорамы, если вам нравятся глубокие исследования человеческих эмоций и нестандартные сюжеты. Они предлагают как реалистичные, так и фантастические истории, затрагивая социальные и культурные аспекты.

Как сделать эффективной консультацию врача

Главная проблема врача – это недостаток времени при консультировании сложного пациента. Между прочим, уровень стресса, который испытывает врач во время такого приема, сравним с уровнем стресса пилота во время посадки авиалайнера.

Давайте беречь знающих, внимательных и отзывчивых специалистов, которых не так уж много в наших поликлиниках. Из-за дефицита врачей многие их функции уже передают медсестрам и искусственному интеллекту. Однако если случай сложный, то разобраться в нем и назначить правильное лечение сможет только опытный высококвалифицированный специалист.

К узким специалистам всегда очередь, придется записываться и ждать. Для того чтобы сделать консультацию максимально полезной и удобной и для врача, и для пациента, рекомендую сделать следующее:

1. Заранее запишите свои основные жалобы на листок бумаги. Можно указать цель обращения с учетом специализации доктора. Для большинства врачей удобнее, когда вы рассказываете историю своего заболевания в обратном порядке, начиная от текущих событий. Описав свое нынешнее состояние, можно рассказать, как оно началось и протекало (коротко и по существу!). Потом дайте врачу возможность задать уточняющие вопросы.

2. Распечатайте результаты по-

следних исследований. Врачу не очень удобно смотреть их с экрана телефона, который постоянно гаснет и отключается. Толстую пачку своих выписок и обследований сложите в папку с файлами так, чтобы сверху были самые свежие результаты анализов. Если у вас несколько проблем, сгруппируйте документы и подпишите. Например: кардиология, гинекология, эндокринология и т.п.

3. Выпишите на листок названия всех препаратов и пищевых добавок, которые принимаете. А также отметьте, какие наблюдались побочные эффекты и другие причины отмены и замены препаратов.

4. Если предстоит очередной визит с результатами назначенных врачом анализов, то можно предварительно отправить их на электронную почту доктора. Обязательно укажите свои ФИО и дату, когда вы были на приеме. Это облегчит его работу.

5. Запишите вопросы, которые хотите задать врачу. Спрашивать лучше в конце приема, так как, возможно, на большую часть вопросов врач ответит в ходе консультации. Если не надеетесь на свою



память, можно спросить разрешение на пользование диктофоном, чтобы лучше запомнить назначения и рекомендации.

6. Если заниматься вашим лечением на дому будет родственник, возьмите его с собой на прием.

7. Врачи редко дают свой личный номер телефона, но вполне уместно попросить адрес персональной электронной почты для связи.

8. Желательно накануне визита принять утренний душ или воспользоваться влажными салфетками.

9. Если изначально знаете, что случай непростой, то бронируйте сразу два лота в расписании врача. Аналогично не стоит просить врача посмотреть заодно и вашего родственника или друга, если были записаны только вы один.

Даже если вы ничего из вышеизложенных рекомендаций не сделали, приходите на прием вовремя, настроенным на доброжелательный диалог, тогда и консультация пройдет более продуктивно.

Полезно ли работать стоя?

В современном мире люди много времени проводят сидя за компьютером или за бумагами. Сидячий образ жизни, отсутствие физической активности и длительная работа в неудобных позах приводят к большому количеству заболеваний. Офисные работники чаще других страдают от хронической усталости, болей в спине, повышенного давления. Длительная работа за компьютером способствует развитию неврозов, проблем с памятью и вниманием.

В связи с этим возник тренд на работу стоя, который уже прижился в ряде крупных компаний. А быстро реагирующая на запросы потребителей промышленность уже наладила выпуск столов для работы стоя, а также столов с меняющейся высотой.

Ученые из Техасского университета сравнили эффективность трех типов рабочих мест для повышения производительности труда и в плане влияния на здоровье сотрудников.

В исследовании рассматривали три типа рабочих мест:

- традиционный стол и офисное кресло с подлокотниками;
- «стоячий» стол с фиксированной рабочей поверхностью примерно на уровне локтей;
- стол, высоту которого можно менять так, чтобы работать поочередно сидя или стоя, и традиционное офисное кресло.



В эксперименте участвовали более 60 сотрудников крупного университета, занятые преимущественно сидячей работой, которых разделили на 3 группы в соответствии с типом рабочего места. Эффективность работы оценивали с помощью специального программного обеспечения, анализировавшего информацию об использовании компьютера. Физическую нагрузку на рабочем месте оценивали посредством специальных датчиков активности, которые должны были носить испытуемые. А также они отвечали на вопросы о самочувствии во время и после рабочего

дня, о наличии дискомфорта в шее, верхней части спины, пояснице и др.

Сотрудники, которые работали стоя, были столь же эффективны, как и «сидячие», но допускали больше ошибок в написании слов и других мелких недочетов. Дискомфорт в шее ощущали в одинаковой степени примерно по 65% сотрудников каждой группы. Но боль в нижней части спины ощущали примерно 80% «сидячих» и менее 50% «стоячих».

Сотрудники, которые работали стоя или имели возможность работать попеременно стоя и сидя, затрачивали больше энергии и лучше себя чувствовали в конце

рабочего дня. Режим работы с чередованием сидячего и стоячего положения, возможно, является наиболее комфортным для большинства офисных работников.

Таким образом, альтернативные варианты обустройства рабочих мест, предусматривающие работу стоя или возможность чередовать сидячее и стоячее положение, могут снизить риск возникновения проблем со здоровьем, связанных с сидячей работой. При этом эффективность работы не снижается.

Полосу подготовила Ирина КИМ, кандидат медицинских наук

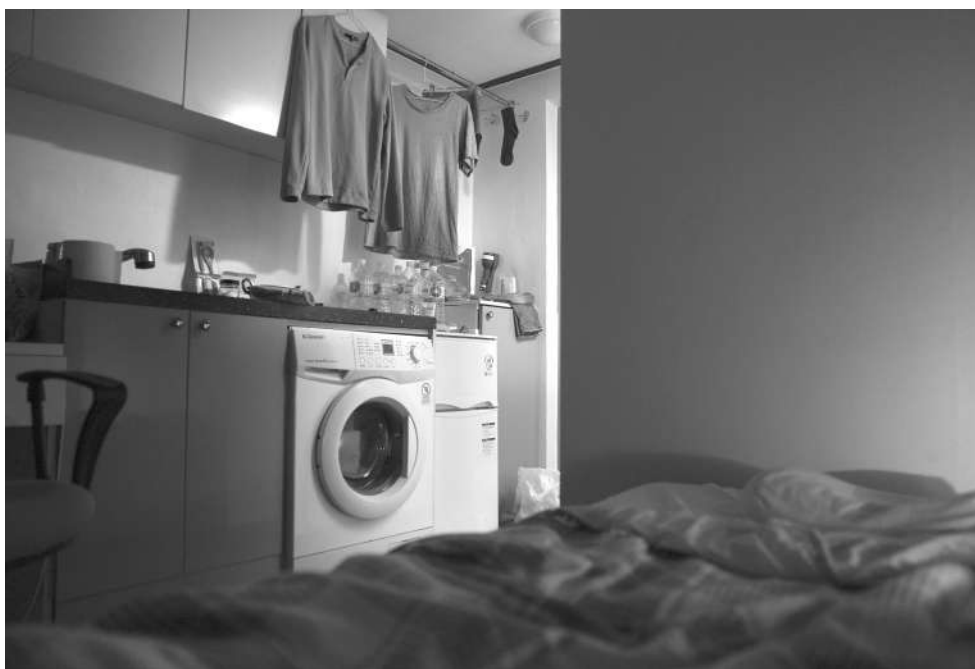
160 ТЫСЯЧ РУК

ФОТОПРОЕКТ АРБАЙТЩИКА В КОРЕЕ

Владимир ХАН

Снимать на заводе, куда попал в первый день арбайта, конечно, я не мог. Нужно было разрешение. Нужно время, чтобы с людьми познакомиться поближе, чтобы они узнали меня, а главное, привыкли, что я с фотоаппаратом. Поэтому начал с уличной фотографии, знакомясь с районом, где жили все рабочие, кто один, кто с семьёй. Снял на три месяца комнату в **고시텔** – район Сатанджи в Инчхоне стал на время и моим тоже.

Для новичка первый день на заводе по утрам следующего – в опухших пальцах и ладонях, так что руки не сжимаются в кулак и тянет в каждой мышце тела. С напарником упаковывали обрезанные доски – части сборной мебели. Сложность в том, что картон вырезается по размеру досок и его остаётся аккуратно по их толщине, причём картон нужно плотно подогнуть и закрепить клейкой лентой, чтобы ничего не болталось. Всё укладывалось на паллеты. Когда колонна вырастала выше головы, с прозрачной плёнкой в руках приходилось нарезать вокруг неё круги. Обрыв плёнки и на всякий случай брошенный взгляд на созданный тобой кусок «мрамора» знаменовал завершение полного цикла действий, которые повторялись мною до конца первого рабочего дня.



«Если лишить вещи памяти, они станут информацией и перенесутся в лишённое времени неисторическое пространство».

Немецкий философ Хан Бён Чхоль

Фотопроект

«Феномен корейских салатов – от Приморья до дастархана»
Творческий проект для профессионалов и всех, кто любит фотографию.



В 2024 году исполняется 160 лет, как корейцы переселились на российский Дальний Восток. Поэтому появление такого слова, как «корё сарам», с которым мы теперь можем идентифицировать себя, было совершенно естественно. Мы – русскоязычные корейцы, ими остаёмся, даже если живём в разных уголках мира.

Именно поэтому редакция «Коре ильбо» планирует запустить МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОТОПРОЕКТ, связанный с нашими корейскими салатами, которые продолжают делать сейчас в Казахстане, России, Узбекистане, Европе и Америке. Для большинства это частная история, вкус детства, когда всё делалось руками наших бабушек и матерей. А у кого-то это целая семейная сага, бизнес всей семьи, миграция в другую страну и т.д.

Когда и с чего все началось? Одной из гипотез поделился с нами фотопублицист Виктор Ан. Он предполагает, что торговля корейскими салатами началась с Куйлюка, окраины Ташкента, в начале 1940-х годов. Чтобы больше узнать о феномене корейских салатов, истории людей, зачинавших такое частное предпринимательство сначала в Центральной Азии, потом в России и далее, мы и задумали данный проект. Главное наше желание – увидеть, узнать и сохранить истории «корейских рядов», людей, которые изготавливают и продают салаты в течение уже нескольких поколений, причём в разных странах мира.

Фотосерии будут публиковаться в газете «Корё ильбо», на сайте редакции и в социальных сетях.

Технические требования для участников
Обязательно заполните анкету участника проекта,
для этого получите ссылку по QR:



На конкурс принимаются только фотосерии (6-12 фотографий).
Фотосерий может быть несколько.

Разрешение фотографий не менее 240 dpi - пикселей на дюйм.

Текстовый документ (не путать с анкетой) с пояснением: где и когда были сделаны снимки, описания каких-то случаев из жизни, связанных с темой корейских салатов, имена людей, если это важно для вашей фотоистории, и т.д.

Материалы присылайте на электронную почту: gazeta.koreilbo@gmail.com

При отправке напишите тему письма: «Корейские салаты!»



Подписывайтесь на наш YouTube-канал **KORYO ILBO** и узнавайте много интересного и полезного!
На канале выходят репортажи и интервью на разные темы.
Ссылка по QR-коду.

Редакция республиканской корейской газеты

«Корё ильбо»

приглашает к сотрудничеству
внештатных авторов.

Если Вы интересуетесь корейской культурой, владеете грамотным письменным русским языком, пунктуальны и ответственны – мы ждём Вас!

Сотрудничая с нами, Вы получите возможность ближе познакомиться с корейской культурой, общаться с выдающимися и знаменитыми представителями корейцев, встречаться со звездами K-POP, посещать различные мероприятия.
За написание статей предусмотрен гонорар.

Жастар сарайы

Астана, пр. Республики, 34

Персональная выставка

5.09 - 6.10.2024

Ли Вячеслава

«Пробудившаяся любовь»

Ли Вячеслав
живописец

Кеш оянған
Махаббат!

- Начало - 5 сентября, 15:00
- Официальное открытие - 7 сентября, 18:00
- Закрытие + лотерея - 6 октября, 17:00
призы - авторские сувениры Ли.В

Билеты:
• Бесплатные
• Многоразовые
• Действительны на все время выставки

Для меценатов :
+7 701 012 72 48
(каспи)

Билеты выдаются при входе на выставку и "жеке" (приватно)

СОБСТВЕННИК

ТОО «Редакция газеты Коре ИЛЬБО»

Главный редактор Константин КИМ

Главный бухгалтер Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Редактор корейской части
Наталья НАМ

Руководитель отдела
аудиовизуального контента
Владимир ХАН
Редактор сайта
Диана СОН

Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ
SMM-менеджер
Александра КИМ
Корректор
Галина АБРАМОВА

ТВОРЧЕСКИЙ АКТИВ РЕДАКЦИИ
Доктор исторических наук,
профессор
Герман Ким,
Кандидат медицинских наук
Ирина Ким,
Специальный корреспондент,
Южная Корея
Евгения Цхай,

Корреспонденты в регионах
Валерия Ли, Алматы
Федор Мин, Костанай
Денис Пак, Кызылорда
Бухгалтерия
Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гагола, 2
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,
г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б» Заказ №16 Тираж 1300

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного развития Республики Казахстан,
Комитетом информации
Свидетельство о постановке на учет периодического печатного издания, информационного агентства и сетевого издания
№К202VPY00045001 от 20 января 2022 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

Rinnai

В хорошем доме - хороший котел



официальный дистрибьютор в
Центральной Азии, Казахстане
и Армении

+7 (708) 973-15-62
+7 (727) 225-19-44

www.rinnai.kz

rinnai_unidom_centralasia



- Сто лет на рынке газового оборудования
- Экономичность и безусловное качество газового оборудования
- Учет специфики условий эксплуатации
- Жесткая система контроля качества
- Широкая линейка мощностей
- Уникальная технология модуляции мощности
- Многоуровневая система защиты котла
- Высокий КПД (93-95%)
- Авторизованные сервисные центры
- Заводы в 16 странах



ВНИМАНИЕ!
Началась подписка газеты на 2024 год!

Коре|일보
КОРЕ ИЛЬБО

В 2024 году наша газета войдет в новое столетие!

Будьте ближе к истокам!
Выписывайте газету!

СТОИМОСТЬ

(в тенге)

СРОК	ГОРОД	СЕЛО
1 МЕС	791,97	810,59
2 МЕС	1583,94	1621,18
3 МЕС	2375,91	2431,77
4 МЕС	3167,88	3242,36
5 МЕС	3959,85	4052,95
6 МЕС	4751,82	4863,54
7 МЕС	5543,79	5674,13
8 МЕС	6335,76	6484,72
9 МЕС	7127,73	7295,31
10 МЕС	7919,7	8105,9
11 МЕС	8711,67	8916,49
12 МЕС	9503,64	9727,08

1 Подписаться на газету "Коре|일보" можно в любом отделении Казпочты.

2 Через каспи платежи в категории «Все» пролистать страницу до конца и найти раздел «Другое», здесь выбираем категорию «Печатные СМИ РК» - Подписка на СМИ. В поисковике вводим название газеты «Коре|일보», выбираем необходимый период подписки и вводим точный адрес доставки с указанием города.

3 Либо через сайт post.kz. Во вкладке «Почтовые услуги» находим Интернет подписку. В поисковике вводим название нашей газеты «Коре|일보» и заполняем предложенную анкету. Необходимо ввести точный адрес доставки с обязательным указанием города и личные данные.

**Будьте ближе к истокам!
Выписывайте газету!**

navien

ЛУЧШИЙ БРЕНД КОТЛОВ ИЗ КОРЕИ

ГАРАНТИЯ С КАЧЕСТВЕННЫМ СЕРВИСОМ

www.navien.kz

8 (727) 376 82 75
8 (727) 376 81 45

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИСТРИБЬЮТЕР КАЗАХСТАНА

СИЛО ENERGY

ЛИДЕР ОТРАСЛИ 2020
ЛИДЕР ОТРАСЛИ 2019
ЛИДЕР ГОДА 2017

ДЛЯ СЕРВИСА: 8 8000 700 222